



Per la diffusione immediata: 12/04/2018 IL GOVERNATORE ANDREW M. CUOMO

**IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA IL PRIMISSIMO SUMMIT SULL'UVA  
CONCORD PER PROMUOVERE LA CONTINUA CRESCITA DEL SETTORE  
AGRICOLO DI NEW YORK**

***Le iniziative per rivitalizzare il settore dell'uva Concord includono ricerca  
agricola, sviluppo di nuovi prodotti e miglioramento dei vigneti  
di New York Occidentale - Guarda il video del summit [Qui](#)***

Oggi, il Governatore Andrew M. Cuomo ha annunciato il primissimo Summit sull'uva Concord (Concord Grape Summit) dello Stato di New York per rivitalizzare ed espandere il settore dell'uva Concord a livello statale. Agricoltori, ricercatori e leader industriali hanno incontrato i funzionari statali per discutere le problematiche relative alla crescita del settore e per esplorare nuove opportunità disponibili ai coltivatori di uva Concord a New York. Durante il summit sono state annunciate differenti iniziative per aiutare a rafforzare il settore, includendo l'ampliamento della ricerca, l'investimento in nuovi prodotti e la creazione di un nuovo mercato, oltre all'ampliamento dei programmi promozionali e di marketing per incoraggiare una maggiore crescita settoriale.

“Il settore vitivinicolo dell'uva Concord a New York Occidentale evidenzia la parte migliore dell'agricoltura diversificata di questo Stato”, **ha dichiarato il Governatore Cuomo.** “Ampliando le opportunità di ricerca e marketing per i coltivatori e le aziende di trasformazione delle uve Concord, possiamo garantire una spinta alla comunità agricola, far crescere aziende e creare nuovi posti di lavoro in questa regione e in tutta New York.”

La Vicegovernatrice Kathy Hochul ha inaugurato il summit tenutosi oggi presso il Grape Discovery Center nella Contea di Chautauqua, nel cuore delle coltivazioni di uve Concord nella parte orientale degli Stati Uniti.

“Come persona che per tutta la vita ha visitato la vicina Contea di Chautauqua, sono consapevole dello straordinario orgoglio locale attestante il fatto di essere la più grande regione al mondo strettamente legata alla coltivazione delle uve Concord”, **ha commentato la Vicegovernatrice Kathy Hochul.** “Le uve Concord che crescono lungo la linea costiera del lago Erie sono una parte importante nel panorama agricolo diversificato dello Stato di New York. Io e il Governatore siamo impegnati nel fare tutto ciò che è in nostro potere per sostenere il settore dell'uva e quello dei prodotti agricoli

in tutto lo Stato. Oggi abbiamo ascoltato le parti interessate, tra queste coltivatori, ricercatori e leader industriali, e ora possiamo portare avanti soluzioni che affrontino le problematiche presenti nella zona di produzione di uva (Grape Belt) qui a New York Occidentale”.

New York è il secondo maggiore produttore nazionale di uve Concord, e la zona di produzione di uva Concord attorno al lago Erie è la più antica e vasta regione al mondo dove vengono coltivate le uve Concord. Circa 30.000 acri di vigneti sono situati lungo questo territorio, la maggioranza di questi coltivati nello Stato di New York, oltre 18.000 acri. La varietà Concord è utilizzata nella produzione di molti prodotti di grande valore, includendo succo d'uva, marmellate e gelatine, e vino.

Il settore dell'uva Concord a New York ha un impatto significativo sull'economia statale e oltre confine. Uno studio condotto dalla Lake Erie Concord Grape Belt Heritage Association, con l'assistenza di Cornell University e Pennsylvania State University, ha stimato che ogni anno i coltivatori situati nella zona di produzione di uva Concord producono 150.000 tonnellate o più di uve Concord sui 30.000 acri adibiti a vigneti. Dozzine di prodotti di qualità vengono processati localmente e venduti in tutti gli Stati Uniti ed esportati in tutto il mondo. In generale, le attività di produzione relazionate all'uva, quali coltivazioni, lavorazione e produzione di vino, supportano quasi 2.000 posti di lavoro e contribuiscono a un impatto economico totale pari a 340 milioni di dollari.

Negli anni recenti, i coltivatori di uve Concord a New York hanno affrontato difficoltà causate da una combinazione di cambiamenti nelle preferenze dei consumatori in merito ai succhi e alla quantità eccessiva di produzione che ha portato alla riduzione dei prezzi dell'uva. Sono state colpite anche le aziende che producono succhi e gelatine, come risultato molte di queste hanno dovuto chiudere o ridurre la produzione.

Il Summit sull'uva Concord, annunciato per la prima volta nel discorso del Governatore sulla situazione dello Stato 2018-19, ha raggruppato leader aziendali, del settore agricolo e della ricerca per discutere nuove opportunità e strategie per rinvigorire il settore delle uve Concord di New York e spronare l'economia agricola statale. Sulla base dei contributi di queste importanti parti interessate, sono state annunciate diverse azioni innovative al fine di aumentare le opportunità per le aziende agricole e le imprese del settore agricolo.

### **Progresso della ricerca**

- Supportare, attraverso una collaborazione nel settore pubblico e privato tra Cornell University e Welch's, la ricerca sul succo Concord denaturato per creare un succo dal sapore neutro da utilizzare nel vino.
- Supportare, in collaborazione con Cornell University, un programma di certificazione del vino per garantire la piantumazione di viti prive di malattie.
- Fornire 300.000 dollari alla Cornell University per ricerca e sviluppo nel settore della scienza alimentare per creare nuovi prodotti utilizzando le uve Concord.
- Il Programma di coltivazione della Cornell University permetterà di immettere sul mercato l'uva da tavola dolce NY 98, un prodotto privo di semi e dal colore simile a quello dell'uva Concord.

## **Sviluppare nuovi prodotti e mercati**

Lo Stato investirà in differenti strategie di marketing per supportare lo sviluppo di nuovi prodotti derivanti dalle uve Concord e per introdurre i coltivatori di uve Concord a nuovi mercati. Le strategie includendo:

- Presentazione del “Concorso per le uve dello Stato di New York” (Grape State of NY Competition) per spronare i produttori di bevande e alimenti di New York a sviluppare nuove linee di prodotti utilizzando le uve Concord e il succo d’uva.
- Lancio di un Programma di sovvenzioni da 100.000 dollari per lo sviluppo del mercato (Market Development Grants Program) per supportare nuove opportunità di marketing per le uve Concord.
- Incremento della presenza del settore dell’uva presso le fiere campionarie nazionali e internazionali, includendo gli eventi a Chicago, Orlando e New York City.
- Organizzazione di due laboratori sulle opportunità di esportazione e l’assistenza al marketing.
- Approfondimento relativo all’acquisto istituzionale del succo d’uva.

## **Programma di miglioramento dei vigneti**

New York investirà oltre 1,2 milioni di dollari per aiutare i coltivatori di uve Concord a rinnovare i vigneti, piantare nuove viti o diversificare le attività presso i vigneti.

## **Aumentare i programmi per la promozione e il marketing dell’uva**

- Lancio di una nuova Brandy Competition in aggiunta alla Governor's Cup, spronando i produttori di vino a creare una bevanda artigianale unica di New York che incorpori le uve Concord.
- Esposizione dei prodotti contenenti uve Concord presso i centri di benvenuto Taste NY.
- Presentazione del “Giorno dell’uva” (It's a Grape Day) presso la Grande fiera dello Stato di New York, la quale vedrà la presenza di vari venditori d’uva presso Taste NY Marketplace all’interno della fiera.
- Ampliamento del programma Locale e Certificata nello Stato di New York (NYS Grown & Certified) per includere succo d’uva e vino.

**Il Commissario per l’Agricoltura dello Stato (State Agriculture), Richard A. Ball, ha dichiarato:** “I coltivatori di uve Concord a New York stanno guidando la nostra nazione nella produzione di questa particolare varietà che supporta la nostra comunità agricola e le aziende che utilizzano l’uva in tutto lo Stato di New York. Le cose funzionano sempre meglio quando si lavora congiuntamente, quindi sono lieto che tutti i partner si siano seduti al tavolo odierno del summit per parlare di come sia possibile aiutare i nostri coltivatori di uva a invertire la tendenza recente e lavorare per dare nuova linfa a questo importante settore”.

**Sam Filler, Direttore Esecutivo della Fondazione vino e vitigni di New York (New York Wine & Grape Foundation), ha dichiarato:** “Il settore dell’uva Concord di New

York è una parte importante dell'economia agricola dello Stato e la Fondazione vino e vitigni di New York è impegnata nel garantire che le uve Concord continuino ad essere un prodotto agricolo importante da coltivare a New York. Inoltre, investendo nella ricerca e nelle risorse necessarie ai nostri produttori d'uva e alle aziende che utilizzano l'uva nelle loro produzioni, New York sarà in grado di confermare il suo posto come secondo maggiore produttore nazionale di uve Concord, promuovendo i nostri coltivatori di alta qualità e creando nuovi innovativi prodotti che cattureranno l'attenzione dei consumatori".

**La senatrice Patty Ritchie, Presidente del Comitato del Senato per l'agricoltura (Senate Agriculture Committee), ha commentato:** "Lo Stato di New York è conosciuto come la capitale mondiale dell'uva Concord, e per questa ragione le uve Concord rappresentano un'importante parte della nostra economia agricola. In ogni caso, le tendenze industriali e di consumo stanno creando nuove problematiche a coltivatori e produttori. Questo summit, combinato al finanziamento per la ricerca presso Cornell, aiuterà a rafforzare questa componente chiave del nostro settore agricolo, trovando nuove opportunità di crescita per raggiungere il successo e aiutare gli agricoltori di tutto lo Stato".

**La Senatrice Catharine Young ha previsto:** "Situata all'interno del mio distretto senatoriale, la zona di produzione di uva Concord lungo il lago Erie è una parte vitale dell'economia agricola della nostra regione e fornisce una via di sostentamento per centinaia di famiglie della classe lavoratrice impegnate in lavori presso aziende agricole. Per questa ragione ho lavorato per garantire all'interno del bilancio statale un finanziamento che permetterà di far progredire lo sviluppo di nuovi prodotti basati sull'uva grazie ai ricercatori del settore agricolo presso Cornell. L'importante summit odierno ha garantito una fondamentale opportunità per discutere queste possibilità coinvolgendo allo stesso tempo un'ampia gamma di partner nel dialogo su come costruire un futuro meglio delineato per questo settore".

**Il Deputato Bill Magee, Presidente del Comitato dell'Assemblea per l'agricoltura (Assembly Agriculture Committee), ha affermato:** "Il Summit sull'uva Concord ha raggruppato agricoltori, funzionari eletti e leader industriali per discutere le problematiche uniche affrontate dai coltivatori delle uve Concord, dato il cambiamento dei gusti dei consumatori e l'evoluzione del settore. Congiuntamente stiamo trovando soluzioni per questo settore, aiutando ad ampliare le opportunità di marketing e portando avanti ricerche su questa coltivazione. Mi sono impegnato nell'aiutare gli agricoltori di tutto lo Stato a raggiungere il successo, in modo che possano continuare a lavorare la terra e creare nuovi posti di lavoro".

**Il Membro dell'Assemblea Andy Goodell ha dichiarato:** "Con oltre 1.500 aziende agricole e oltre 236.000 acri di produzione, l'agricoltura risulta estremamente importante nella Contea di Chautauqua. La nostra produzione di uve Concord crea 20 milioni di dollari in vendite annuali, issandosi al 1° posto nello Stato di New York e il 13° a livello nazionale. Ringraziamo realmente la Vicegovernatrice Hochul e il Commissario Ball per il loro supporto a questo importante motore economico per la nostra contea, e per la loro leadership nel partecipare e ospitare il Summit sull'uva Concord".

**Il Direttore della Contea di Chautauqua, George Borrello, ha affermato:**

“L'agricoltura e il settore dell'uva Concord rappresentano una parte enorme ed importante dell'economia della Contea di Chautauqua. Siamo orgogliosi che molte generazioni di coltivatori d'uva, includendo la mia stessa famiglia, siano state in grado di coltivare uve Concord per creare i prodotti venduti in ogni parte del mondo”.

**Kathryn J. Boor, Ronald P. Lynch, Preside di facoltà del College per l'agricoltura e le scienze biologiche (College of Agriculture and Life Sciences, CALS) presso la Cornell University, ha commentato:**

“Cornell CALS e il nostro sistema esteso di cooperazione collaborano da lungo tempo con i produttori di uve Concord con l'intento di migliorare i raccolti, applicando nuove tecniche di raccolto e provando per la prima volta l'applicazione di tecnologie agricole di precisione come quelle correlate all'utilizzo della robotica e dei droni. Applaudo la visione del Governatore Cuomo nell'aver creato il summit per aiutare la nostra comunità di coltivatori di uve a New York Occidentale. Come abbiamo visto durante la nostra lunga storia come istituzione assegnataria di terreno dello Stato di New York, i miglioramenti nella produzione agricola devono essere accompagnati da ragionamenti innovativi in merito a nuovi prodotti e nuovi mercati. Sono davvero lieta della leadership dimostrata dalla Senatrice Catharine Young e dal Deputato Andy Goodell, questo ha recentemente portato alla promulgazione di un finanziamento incluso nel bilancio statale per aiutare i produttori di succo d'uva Concord - da Welch's ad aziende vinicole locali - scoprendo nuovi utilizzi per un prodotto locale così delizioso e sano”.

**Patricia Hathaway, Presidentessa della Concord Grape Belt Heritage**

**Association, ha commentato:** “La Concord Grape Belt Heritage Association è orgogliosa e onorata di ospitare il primissimo Summit sull'uva Concord nello Stato di New York. Il Grape Discovery Center è stato creato per divenire un luogo nel quale le persone potessero assaporare lo straordinario sapore dei prodotti che contengono uve Concord, scoprire storia e benefici dell'uva Concord, esplorare e comprendere la storia del perché questa varietà d'uva cresca così bene in questa zona, e acquistare tutti gli straordinari prodotti derivanti da questa fantastica varietà”.

**Brent Roggie, Direttore Generale, Direttore operativo e tesoriere di Welch's, ha**

**commentato:** “Il settore dell'uva Concord sta affrontando momenti difficili. Quattro raccolti sopra la media negli ultimi cinque anni, assieme alla diminuzione della domanda di succo puro al 100%, ha portato a prezzi bassissimi per i coltivatori. Molte famiglie di agricoltori lavorano a questo tipo di coltivazione da svariate generazioni e desiderano un settore sano in modo da garantire che questa non sia l'ultima generazione. Le uve Concord hanno molte caratteristiche nutritive e quando si include il succo d'uva Concord puro al 100%, come parte di una dieta sana, è più facile raggiungere il fabbisogno nutrizionale giornaliero derivante dalla frutta. Il nostro obiettivo è quello di far sì che l'uva Concord divenga parte della dieta quotidiana di chiunque. Il nostro settore desidera discutere le problematiche e le opportunità presso il Summit sull'uva Concord”.

**Il presidente dell'associazione agricoltori di New York (New York Farm Bureau),**

**David Fisher, ha ricordato:** “New York ha una lunga tradizione nella coltivazione delle uve Concord. Per mantenere questo prodotto come importante materia prima a livello statale, dobbiamo concentrarci su promozione, ricerca e opportunità di creazione ed

elaborazione di nuovi prodotti. Il summit odierno è stato un'ottima opportunità di guardare al futuro e comprendere come lo Stato, e le comunità agricole e industriali possano raggrupparsi per affrontare le necessità del settore. Ringraziamo il Governatore Cuomo e il Commissario Ball per aver reso una priorità le necessità dei nostri coltivatori d'uva”.

**Mark Bordeau, Direttore senior per i servizi alimentari, School Nutrition Association, ha commentato:** “I programmi di School Nutrition dello Stato di New York sono realmente elettrizzati di essere parte del summit al quale partecipano differenti stati. Siamo realmente interessati nella creazione di un prodotto nutritivo come il succo d'uva prodotto a New York e nel fatto di renderlo disponibile ai nostri studenti. Questo sarebbe un vantaggio per la nostra comunità agricola e inoltre aiuterebbe le nostre iniziative per creare un programma completo sulla nutrizione e uno sulla prevenzione”.

###

Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Stato di New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

[ANNULLARE L'ISCRIZIONE](#)